

联合国秘书长潘基文2011年世界人道主义日致辞 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/646/2021\\_2022\\_\\_E8\\_81\\_94\\_E5\\_90\\_88\\_E5\\_9B\\_BD\\_E7\\_c95\\_646666.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E8_81_94_E5_90_88_E5_9B_BD_E7_c95_646666.htm) UN Secretary-General

Ban Ki-moon ' s Message for World Humanitarian Day 2011 19 August, 2011 联合国秘书长潘基文2011年世界人道主义日致辞 2011年8月19日 There is never a year without humanitarian crises. And wherever there are people in need, there are people who help them men and women coming together to ease suffering and bring hope. From Japan to Sudan, from Pakistan to the Horn of Africa, aid workers help people who have lost their homes, loved ones and sources of income. 没有哪一年没有人道主义危机。哪里有需要帮助的人，哪里就有帮助他们的人男女人道主义工作者携手并肩，为人们减轻痛苦，带来希望。从日本到苏丹，从巴基斯坦到非洲之角，处处都有救援人员为失去家园、亲人和收入来源的人们提供帮助。 These humanitarians often brave great danger, far from home. They work long hours, in the most difficult conditions. Their efforts save lives in conflict and natural disaster. They also draw the world closer together by reminding us that we are one family, sharing the same dreams for a peaceful planet, where all people can live in safety, and with dignity. 人道主义工作者往往冒着极大的危险，远离家庭。他们在最困难的条件下长时间工作。他们的努力拯救了陷入冲突和遭受自然灾害的人们的生命。他们还将世界更紧密地团结在一起，提醒我们，我们都是家人，我们都向往一个所有人都能有尊严地生活在安全之中的和平的星球。 On World Humanitarian Day, we honour

these aid workers and thank them for their dedication. And we pay tribute to those who have made the ultimate sacrifice in Afghanistan, Haiti and beyond. Too many have died, or suffered their own loss, in the course of duty. We pledge to do all we can to ensure the world's humanitarians are kept safe to do their essential work. 值此世界人道主义日，我们向这些救援人员表示敬意，感谢他们的无私奉献。我们向那些在阿富汗、海地和其他地方牺牲的人们致敬。太多的人在履行职责期间牺牲，或遭受个人损失。我们保证将竭尽全力，确保世界人道主义工作者能够安全地从事他们的重要工作。 This is also a day to examine our own lives and consider what more we can do to help -- to reach out to people enduring conflict, disaster and hardship. Let those we honour today inspire us to start our own journey to make the world a better place and bring our human family more closely together. 在这一天，我们也要审视我们自己的生活，思考我们能够做些什么以帮助那些经历冲突、灾难和困苦的人们。让那些我们今天向其致敬的人道主义工作者激励我们行动起来，将世界变得更美好，将我们人类大家庭更紧密地团结在一起。 相关推荐：  
#0000ff>联合国秘书长潘基文2011年国际青年日致辞 #0000ff>联合国秘书长2011年世界人口日致辞 #0000ff>联合国秘书长2011年曼德拉国际日致辞 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)